

HYDRIM

Lave-instrument



Un nettoyage puissant...
La première étape pour une stérilisation efficace



50 ANS
D'INNOVATION
1957-2007

SciCan

STANDARD ÉLEVÉS

Pourquoi utiliser un lave-instrument automatique?

Les avantages des systèmes de lavage automatiques contrairement au nettoyage manuel traditionnel sont reconnus par le CDC, des recherches et des organisations de vérification indépendantes. Si ce n'est pas propre, alors ce ne peut être stérile. SciCan offre le lave-instrument de comptoir HYDRIM C51w et le modèle de plancher redessiné HYDRIM L110w rencontrant tous les besoins de votre pratique dentaire.

Les avantages pour votre cabinet dentaire sont :

✓ **L'élimination virtuelle du récurage**

Protège votre personnel contre les risques de blessures à la peau et des contaminants en aérosol provenant des lavages manuels ou ultrasoniques, le rinçage et le séchage manuels.

✓ **Une économie de temps**

Vous consacrez votre temps à générer des revenus plutôt qu'au récurage des instruments.

✓ **Une validation de nettoyage tiers indique 99.9% d'élimination des protéines**

Les bras de lavage et les pompes de circulation puissantes des appareils HYDRIM combinés aux produits chimiques HIP de SciCan permettent d'obtenir une performance de nettoyage exceptionnelle.

✓ **Des produits chimiques développés spécifiquement pour un usage dentaire**

Les produits chimiques HIP sont un mélange déposé de surfactants (agents actifs de surface) formulés pour réduire la tension de surface de l'eau et augmenter la capacité de détacher les débris des instruments. Vos instruments de valeur sont nettoyés et protégés avec HIP!

✓ **Des cycles constants**

Assurance que chaque ensemble d'instruments reçoivent la même qualité de nettoyage sans la variabilité inhérente au récurage manuel et aux nettoyages par ultrasons.

✓ **De l'eau et des produits chimiques frais à chaque nettoyage**

Une quantité précise de solution de nettoyage liquide est dispensée automatiquement sans l'agglutination associée aux détergents en poudre. Contrairement aux nettoyeurs à ultrasons dans lesquels l'eau est réutilisée toute la journée ou plus, les appareils HYDRIM utilisent de l'eau fraîche à chaque cycle.

✓ **Les équipements automatiques sont recommandés par le « Guidelines for Infection Control in Dental Health Care Settings – MMWR 2003 »**

L'utilisation d'équipements automatiques peut être plus sécuritaire et plus efficace que le nettoyage manuel des instruments contaminés.

✓ **S'adapte facilement aux instruments en vrac ou aux cassettes**

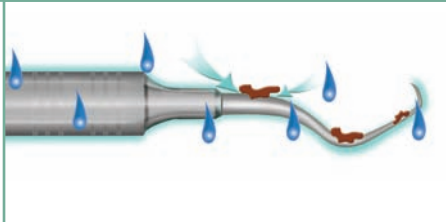



S'accommode à vos procédures de gestion des instruments habituelles ainsi qu'à votre perspective de croissance future.

Le système de lavage HYDRIM^{MD}

Avant de placer les instruments dans l'appareil HYDRIM, retirer le composite, le ciment et l'amalgame au fauteuil. Puis charger les instruments dans les cassettes ou les paniers, placer dans l'appareil HYDRIM puis appuyer sur le bouton de démarrage. Les cycles rapides de l'appareil HYDRIM lavent, rincent et assèchent vos instruments les préparant pour la stérilisation dans un appareil STATIM^{MD} ou d'autres autoclaves.

Les produits chimiques HIP^{MC} (solution de nettoyage HYDRIM avec protection des instruments) ont été formulés pour procurer une compatibilité remarquable avec une large variété de matériaux et de revêtements. Les produits HIP sont ajoutés automatiquement à des stades variés du cycle pour optimiser le nettoyage et la protection des instruments. Des études indépendantes indiquent 99.9% d'élimination des protéines – loin devant le niveau détectable à l'œil nu!

Rapidité, durabilité, logiciel et produits chimiques déposés sont des éléments combinés rendant l'appareil HYDRIM le meilleur système de nettoyage pour instruments disponible sur le marché.

PRÉLAVAGE		Une petite dose de produit HIP 45°C débute le processus de nettoyage et protège les instruments de la corrosion.
LAVAGE		La dose principale de produit HIP 50°C élimine les débris des instruments en douceur
RINÇAGE		Une petite dose de produit HIP 60°C rince et protège les instruments de la corrosion
SÉCHAGE		Comme l'eau s'évapore des instruments, le produit HIP les protège de la corrosion dans la chambre humide riche en oxygène.

Le lave-instruments HYDRIM – conçu pour une utilisation professionnelle

	C51w	L110w
Facilité d'utilisation		
• Fenêtre élargie dans la porte permettant à l'utilisateur d'observer le cycle		•
• Afficheur tactile	•	•
Contenance et cycle		
• Contenance 10 cassettes (8"x11")		•
• Contenance 4 cassettes (8"x11")	•	
• Se configure facilement pour les instruments en vrac et les différents formats de cassette	•	•
• Cycle de lavage rapide et utilisation efficace de l'eau	•	•
Mécanique et fabrication		
• Le système de séchage actif est constitué d'un dispositif de chauffage et d'une soufflante qui assèchent rapidement les instruments et préviennent la corrosion	•	•
• Sa fabrication en acier inoxydable 304 est spécialement conçue pour un usage dentaire professionnel	•	•
• Le système de fermeture intégré des produits chimiques assure précision et minimise les interventions de l'utilisateur et ne requiert pas d'espace additionnel.	•	•
• Documentation de chaque cycle avec imprimante ou journal de bord des données (optionnel)	•	



HYDR//M L110w



HYDR//M C51w

Quel appareil HYDR/M est le plus adapté à vos besoins?

Voici quelques suggestions qui vous aideront à choisir l'appareil HYDR/M adapté à vos besoins :

- Planifiez une contenance de l'appareil HYDR/M suffisante les jours les plus occupés. Assumez que l'appareil HYDR/M C peut traiter 40 ensembles d'instruments dans une journée de 10 heures et que l'appareil HYDR/M L peut traiter 100 ensembles d'instruments dans une journée de 10 heures. Ceci varie selon le format de la cassette, le ratio des paniers aux cassettes utilisées et l'horaire opératoire.
- Considérez l'agencement de votre cabinet. Si vous possédez plus d'une zone de nettoyage/stérilisation, deux appareils HYDR/M C seront préférables à un appareil HYDR/M L.
- De combien d'espace disposez-vous? L'appareil compact HYDR/M C peut être installé sur le comptoir ou encastré dans un stéri-centre sous le comptoir. L'appareil STAT/M L est plus souvent installé sous le comptoir dans un stéri-centre, mais il peut également être installé sur pied.
- Considérez votre stock d'instruments. Si vous possédez un stock limité, vous pourriez préférer l'appareil HYDR/M C à cause de sa petite contenance permettant de le remplir et de le faire fonctionner plus fréquemment.
- Utilisez-vous beaucoup de cassettes d'instruments dans votre cabinet? Si oui, l'appareil HYDR/M L peut être idéal pour vous. Sa contenance de 10 cassettes de 8"x11" est plus grande que celle du HYDR/M C de 4 cassettes.
- Considérez la contenance de votre stérilisateur. Pour un débit efficace des instruments, la contenance de votre lave-instrument doit être approximativement la même que la contenance de votre stérilisateur.

Comparaison des HYDR/M		
	HYDR/M C	HYDR/M L
• Cabinet important (5 salles et plus)		●
• Cabinet moyen (3-4 salles)	●	●
• Petit cabinet (1-2 salle(s))	●	
• Stock d'instruments limité	●	
• Essentiellement gestion de cassettes		●
• Espace limité	●	
• Planification d'expansion de la clinique		●

Accessoires HYDRIM



Support pour 4 cassettes
01-109153
15 x 15 1/4 x 6 1/4" (380 x 385 x 160 mm)

C51w L110w



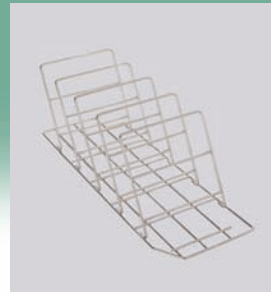
Support pour 2 paniers et 2 cassettes
01-109768S
13 1/4 x 13 1/4 x 6 1/4" (350 x 350 x 17 mm)

C51w L110w



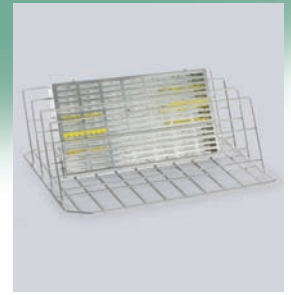
Support pour 5 cassettes pleine grandeur 01-109963S
18 1/4 x 13 1/4 x 5 1/4" (480 x 355 x 158 mm)

C51w L110w



Support pour 5 cassettes demi-format 01-109964S
18 1/4 x 6 1/4 x 5 1/4" (480 x 168 x 158 mm)

C51w L110w



Support pleine grandeur pour cassettes grand format 01-109965S
18 1/4 x 13 1/4 x 5 1/4" (480 x 355 x 158 mm)

C51w L110w



Panier pour STAT/IM 2000
01-107240
10 1/4 x 7 x 1 1/4" (275 x 178 x 42 mm)

C51w L110w



Panier pour STAT/IM 5000
01-107241
13 1/4 x 7 x 1 1/4" (373 x 178 x 42 mm)

C51w L110w



Panier grand
01-108210
14 1/4 x 13 1/4 x 2 1/4" (368 x 350 x 64 mm)

C51w L110w



Panier long
01-108232
17 1/4 x 5 1/4 x 1 1/4" (442 x 150 x 42 mm)

C51w L110w



Panier d'hygiène
01-108298
8 x 4 1/4 x 1 1/4" (203 x 114 x 32 mm)

C51w L110w



Panier avec couvercle à charnière 01-108294
8 1/2 x 5 1/4 x 2 1/4" (216 x 140 x 54 mm)

C51w L110w



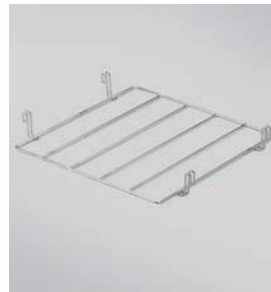
Panier d'hygiène format 1/4
01-109967S
6 1/4 x 8 1/4 x 1 1/4" (159 x 216 x 44 mm)

C51w L110w



Panier avec couvercle format 1/4 01-109966S
6 1/4 x 8 1/4 x 2 1/4" (159 x 216 x 54 mm)

C51w L110w



Support
01-108214
13 1/4 x 13 1/4 x 1 1/4" (350 x 350 x 48 mm)

C51w L110w



Support à instruments à charnière 15793.00
7 1/2 x 4 x 4 1/4" (192 x 100 x 109 mm)

C51w L110w



Solution de nettoyage C51w
CS-HIPC

C51w L110w



Solution de nettoyage L110wCS-HIPL

C51w L110w



SYS-TM Instrument Cassettes
SYS-TM1
7 x 2 1/2 x 1/2" (178 x 64 x 13 mm)
SYS-TM2
7 x 2 1/2 x 1" (178 x 64 x 25 mm)
SYS-TM3
7 x 4 1/2 x 1/2" (178 x 114 x 13 mm)
SYS-TM4B
10 1/2 x 6 1/2 x 1" (267 x 165 x 25 mm)



Imprimante
SP212FD42-120

C51w L110w



Journal de bord des données
01-109556

C51w L110w

Caractéristiques techniques

	C51w	L110w
Format :		
Dimensions (w x h x d)	600 x 475 x 460 mm (23.75" x 18.75" x 18.25")	600 x 850 x 600 mm (23.75" x 33.5" x 23.75")
Profondeur avec porte ouverte	780 mm / 30.75"	1200 mm / 47"
Poids	34 kg / 75 lbs.	80 kg / 176 lbs.
Durée du cycle* :		
Rinçage et attente	8 mins	9 mins
Lavage et séchage réguliers	19 mins + 10 mins	16 mins + 10 mins
Lavage et séchage haut rendement	23 mins + 10 mins	25 mins + 10 mins
*La durée du cycle actuelle peut varier selon la température et la pression de l'eau entrante.		
Consommation d'eau par cycle :		
Rinçage et attente	6 litres / 1.6 gallons	11.5 litres / 3 gallons
Lavage et séchage réguliers	14 litres / 3.7 gallons	19 litres / 4.75 gallons
Lavage et séchage haut rendement	14 litres / 3.7 gallons	25 litres / 6.25 gallons
Connexion électrique :		
Amérique du Nord	208 - 240V, 10A, 60Hz	208 - 240V, 15A, 60Hz
Bruit de fonctionnement	60dB (lavage)	60dB (lavage)
Connexion eau chaude et froide :		
Connexion eau chaude et froide	Boyau de jardin 3/4" mâle	Boyau de jardin 3/4" mâle
Température recommandée pour l'eau chaude	50 C to 70 C / 122 F à 158 F	50 C à 70 C / 122 F à 158 F
Température recommandée pour l'eau froide	30 C/86 F	30 C/86 F
Pression d'entrée d'eau	1 - 10 bar / 14.5 - 145 psi	1 - 10 bar / 14.5 - 145 psi
Drain	2 cm / 3/4"	2 cm / 3/4"
Divers :		
Dose de solution de nettoyage par cycle	50 mL/2fl.oz. (régulier ou HR)	120 mL / 4 fl.oz. (régulier ou HR)
Contenance d'adoucisseur d'eau	0.5 kg/1.1 lbs de sel	1 kg/2.2 lbs de sel
Information pour commander :		
	C51w-D01	L110w-D01
	Incluant 2 paniers pour STAT/M 2000	Incluant support pour 5 cassettes (pleine dimension), support pour 5 cassettes (demi-format) panier avec couvercle à charnière et panier d'hygiène

www.scican.com

SciCan Ltd., 1440 Don Mills Road, Toronto, Ontario, Canada M3B 3P9
Téléphone: 1.800.667.7733 Fax: 416.445.2727

SciCan, Inc. 701 Technology Drive, Canonsburg, PA 15317
Téléphone: 1.800.572.1211 Fax: 412.820.1479

SciCan Medtech, Alpenstrass 16, 6300 Zug, Suisse
Téléphone : +41.41.727.7027 Fax : +41.41.727.7029

HYDR/M et l'autoclave à cassette STAT/M sont des marques de commerce enregistrées de SciCan Ltée. STAT/M et HIP sont des marques de commerce de SciCan Ltée.

SciCan

STANDARD ÉLEVÉS